

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/C/W/33

18 de diciembre de 1997

(97-5596)

Consejo del Comercio de Servicios

Original: inglés

COMUNICACIÓN DEL PAKISTÁN

CERTIFICACIÓN

Lista revisada de compromisos específicos sobre telecomunicaciones básicas

Se ha recibido de la delegación del Pakistán la siguiente comunicación con el ruego de que se distribuya a los Miembros de la OMC.

Siguiendo instrucciones de nuestro Gobierno cumplimos en presentar la Lista revisada sobre telecomunicaciones básicas. La Lista revisada mejora significativamente la oferta anterior del Pakistán que figura en el documento GATS/SC/67/Suppl.2, de fecha 11 de abril de 1997.

Solicitamos se cumplan las formalidades legales necesarias y que, oportunamente, la oferta revisada reemplace la lista que figura en el documento GATS/SC/67/Suppl.2.

La Lista de exenciones del trato NMF anexa al Cuarto Protocolo no ha sido modificada (y entrará en vigor junto con la presente Lista revisada).

Si la Secretaría no recibe ninguna objeción dentro de los 30 días siguientes a la fecha de esta comunicación la Lista de Compromisos Específicos sobre Telecomunicaciones Básicas que se adjunta reemplazará a la Lista de Compromisos Específicos sobre Telecomunicaciones Básicas del Pakistán anexada al Cuarto Protocolo anexo al AGCS.

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

(97-0000)

Consejo del Comercio de Servicios

PAKISTÁN

Lista de compromisos específicos

Suplemento 3

(Esta lista es auténtica en inglés únicamente)

El presente texto completa las anotaciones relativas a los servicios de telecomunicaciones contenidas en las páginas 8 y 9 del documento GATS/SC/67.

PAKISTÁN - LISTA DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
<u>Condiciones generales de la presente Lista:</u> La presente Lista está sujeta a las siguientes condiciones generales:				
<ul style="list-style-type: none">- Las funciones de política, reglamentación y explotación están separadas y es necesario su cumplimiento.- Todos los servicios que se presten en el Pakistán requerirán una licencia expedida por la autoridad de reglamentación establecida con arreglo a la ley.- Se podrán conceder licencias a las empresas de explotación y a los proveedores de servicios de conformidad con la legislación local.- El número de empresas de explotación, de proveedores de servicios y de titulares de licencias podrá limitarse en razón de restricciones técnicas.- Se mantendrá la confidencialidad de la tasa total de distribución internacional (TAR).- Los acuerdos bilaterales sobre tasas de distribución se conformarán a las directrices de la UIT.- Se podrá autorizar una inversión extranjera de hasta el 100 por ciento en los servicios que hayan sido objeto de licencia.- La presente lista sobre telecomunicaciones básicas no incluye los servicios de radiodifusión.¹				
2.C. <u>Servicios de telecomunicaciones</u> Servicios locales, nacionales de larga distancia e internacionales de uso público:	Hasta el año 2003 no se permitirá eludir ² la red PTCL, que operará en exclusiva. Ninguna a partir del 1° de enero de 2004.		En 1994-95 se vendió a compradores nacionales e internacionales aproximadamente el 12 por ciento del capital social de la Corporación de Telecomunicaciones del Pakistán (PTCL), única empresa de explotación de todos los servicios de telecomunicaciones	

¹El servicio de radiodifusión se define como un servicio de radiocomunicación en el que las transmisiones están previstas para una recepción directa por parte del público en general. Este servicio puede abarcar la transmisión sonora, la de imágenes o bien otros tipos de transmisión. Como ocurre con el ordenamiento jurídico de muchos otros países, en la Ley de Telecomunicaciones del Pakistán la radiodifusión no forma parte de los servicios de telecomunicaciones básicas.

²Se presumirá que los operadores de los sistemas mundiales de comunicaciones móviles personales por satélite cursan el tráfico a través de la RTPC del Pakistán por las centrales de tránsito y cabezas de línea, sobre todo en el caso de las comunicaciones internacionales del Pakistán. Toda operación contraria a esta disposición será considerada una "elusión".

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
a) Servicios de telefonía vocal	<div>1) Todos los servicios de telecomunicaciones serán suministrados por empresas de explotación titulares de licencias, a reserva del período de exclusividad de siete años para los servicios de telefonía básica con arreglo a la ley en favor de PTCL. La exclusiva terminará el año 2003.</div> <div>Ninguna a partir del 1° de enero de 2004.</div> <div>2) No están autorizados los procedimientos alternativos de comunicación, como el servicio de comunicación por intermediario ("call back"). El de "llamadas directas al país" con tarjeta queda autorizado únicamente por mutuo acuerdo con la empresa de explotación titular de la licencia correspondiente.</div> <div>3) Sin consolidar</div> <div>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</div>	<div>1) Sin consolidar</div> <div>2) Sin consolidar</div> <div>3) Sin consolidar</div> <div>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</div>	<div>básicas, mediante dos ofertas diferentes de títulos de la Corporación en los mercados financieros nacionales e internacionales.</div> <div>Hubo un exceso de demanda con respecto a las ofertas de títulos. Entre otras medidas, la Corporación ha sido transformada, por ley, en una sociedad anónima, denominada Pakistan Telecommunication Company Ltd. (PTCL), con efecto a partir del 1° de enero de 1996. Se han emitido bonos por 150 millones de dólares EE.UU. con la opción de convertirlos en acciones de PTCL.</div>	

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados		Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes, correo electrónico, Internet e Intranet	Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos	1)	Hasta el año 2003 solamente a través de las instalaciones de red de PTCL, salvo para los servicios nacionales de terminales de muy pequeña abertura (VSAT). La autoridad de reglamentación podrá conceder a las empresas privadas nuevas licencias y autorizaciones para los servicios de transmisión de datos, correo electrónico, Internet e Intranet, además de las ya concedidas.	1) Sin consolidar	Se tiene la intención de privatizar PTCL. El control de gestión se transferirá al inversor estratégico seleccionado. Se concederá por un período de siete años una licencia en exclusiva para la explotación de los servicios de telefonía básica a PTCL. En octubre de 1996 el Parlamento aprobó la Ley de Telecomunicaciones del Pakistán (reestructuración). Se ha establecido una Autoridad de Reglamentación independiente y una Junta de Asignación de Frecuencias. El presidente, los miembros y otros funcionarios esenciales de estos órganos están ya en funciones. La Autoridad y la Junta han comenzado ya a ejercer sus actividades. El Gobierno, por intermedio de la Autoridad de Telecomunicaciones del Pakistán y la Junta de Asignación de Frecuencias, mantiene la regulación efectiva y la gestión de frecuencias. La Autoridad de Telecomunicaciones del Pakistán, establecida como entidad independiente con arreglo a la ley, se encargará de:
		2)	Ninguna	2) Ninguna	
		3)	Con sujeción a restricciones técnicas, la autoridad de reglamentación concederá licencias y autorizaciones a las empresas privadas para la explotación de servicios de terminales de muy pequeña abertura (VSAT), transmisión de datos, correo electrónico, Internet e Intranet, además de las ya concedidas.	3) Ninguna, excepto en razón de restricciones técnicas	
		4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	
d)	Servicios nacionales de transmisión de datos por terminales de muy pequeña abertura (VSAT)	1)	La autoridad de reglamentación concederá licencias y autorizaciones a las empresas privadas para la explotación de terminales de muy pequeña abertura (VSAT) para transmisión de datos, correo electrónico, Internet e Intranet, además de las ya concedidas.	1) Ninguna	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
e) Servicios de télex	2) Ninguna	2) Ninguna	-	Reglamentar los servicios de telecomunicaciones
	3) Ninguna	3) Ninguna	-	Conceder y renovar licencias
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	-	Promover y proteger los intereses de los consumidores
			-	Promover servicios eficaces, rentables y competitivos
f) Servicios de telegrafía	1) Ninguna	1) Ninguna	-	Realizar inspecciones
	2) Ninguna	2) Ninguna	-	Regular las tarifas
	3) Ninguna	3) Ninguna		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		
	1) La autoridad de reglamentación concederá licencias y autorizaciones a las empresas privadas para la explotación de servicios de telegrafía utilizando la infraestructura de PTCL hasta el año 2003.	1) Ninguna	-	Establecer normas
			-	Fijar las condiciones de los acuerdos de interconexión
			-	Investigar y emitir fallos en caso de reclamaciones
			-	Garantizar la observancia de las prescripciones en materia de valoración
	2) Ninguna	2) Ninguna	-	Liquidar las tasas de distribución del tráfico internacional
	3) Ninguna	3) Ninguna	-	Dictar reglamentos
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	-	Recibir solicitudes de asignación de frecuencias
			-	

Modos de suministro:							
1)	Suministro transfronterizo	2)	Consumo en el extranjero	3)	Presencia comercial	4)	Presencia de personas físicas
Sector o subsector		Limitaciones al acceso a los mercados		Limitaciones al trato nacional		Compromisos adicionales	
g)	Servicios de facsímil	1)	Ninguna	1)	Ninguna		
		2)	Ninguna	2)	Ninguna		
		3)	Ninguna	3)	Ninguna		
		4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		
h)	Servicios de circuitos privados arrendados	1)	Pakistan Telecommunication Company Limited será el proveedor en exclusiva de estos servicios durante siete años, con excepción de los servicios de terminales de muy pequeña abertura (VSAT). La exclusiva terminará el año 2003.	1)	Sin consolidar	La Junta de Asignación de Frecuencias establecida con arreglo a la ley se encargará de atribuir y asignar el espectro de frecuencias para los servicios de telecomunicaciones, de radiodifusión inalámbrica pública y privada y de clasificar los servicios de radiocomunicaciones.	
		Ninguna a partir del 1º de enero de 2004.		2)	Ninguna		
		2)	Ninguna	3)	Sin consolidar		
		3)	Pakistan Telecommunication Company Limited será el proveedor en exclusiva de estos servicios durante siete años, con excepción de los servicios de terminales de muy pequeña abertura (VSAT). La exclusiva terminará el año 2003.				
		4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4)	Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	Se han concedido a las empresas privadas de explotación licencias para el suministro de los siguientes servicios, y es posible la concesión de nuevas licencias:	

Modos de suministro:				
1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas	
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
i) Servicios de videoconferencia, telemedicina y teleeducación	<p>1) La Autoridad de Regulamentación concederá licencias y autorizaciones a las empresas privadas para la explotación de servicios de videoconferencia, teleeducación y telemedicina, utilizando la red PTCL durante siete años.</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna</p> <p>2) Ninguna</p> <p>3) Ninguna</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Servicios telefónicos móviles celulares - Servicios telefónicos de tarjeta - Servicios de radiobúsqueda - Explotación de redes de datos - Servicio de correo vocal - Servicio de audiotext - Servicios radioeléctricos troncales - Servicio de correo electrónico e Internet - Uso de satélites nacionales para el suministro de servicios de telecomunicaciones - Fabricación de modems y centrales télex, fax, PABX/digitales - Fabricación de cables de cobre y de fibra óptica - Fabricación de aparatos telefónicos, equipos terminales, respondedores, etc. - Fabricación de material de empalme para cables de cobre y de fibra óptica 	
j) Servicios radioeléctricos troncales	<p>1) La Autoridad de Regulamentación concederá licencias y autorizaciones a las empresas privadas para la explotación de servicios radioeléctricos troncales además de las ya concedidas, utilizando la red PTCL hasta el año 2003.</p>	<p>1) Ninguna</p>	<p>La Autoridad de Regulamentación concederá licencias en régimen competitivo de acuerdo con las leyes y reglamentos de telecomunicaciones.</p>	

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
k) Servicios de telefonía por satélite y otros servicios, incluidos los servicios con valor añadido operados por satélite	2) Ninguna	2) Ninguna	<p>La Autoridad de Regulación podrá conceder licencias para servicios de satélite con las condiciones siguientes:</p> <p>a) Asignación de frecuencias por la Junta</p> <p>b) Regulaciones en materia de seguridad y soberanía</p> <p>c) Disponibilidad de las normas de la UIT-T/R</p> <p>d) Resolución de problemas de comunicaciones transfronterizas; y</p> <p>e) Resolución de procedimientos de aduanas.</p>	
	3) Ninguna	3) Ninguna		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		
	1) Se concederán licencias manteniendo la exclusiva de PTCL durante siete años en los servicios básicos y en los servicios de telefonía internacional y salvaguardando la elusión de la RTPC.	1) Ninguna		
	2) Ninguna	2) Ninguna	<p>La Autoridad de Regulación podrá conceder licencias para servicios de satélite con las condiciones siguientes:</p> <p>a) Asignación de frecuencias por la Junta</p> <p>b) Regulaciones en materia de seguridad y soberanía</p> <p>c) Disponibilidad de las normas de la UIT-T/R</p> <p>d) Resolución de problemas de comunicaciones transfronterizas; y</p> <p>e) Resolución de procedimientos de aduanas.</p>	
	3) Ninguna	3) Ninguna, excepto las derivadas de motivos técnicos, de soberanía y de seguridad, y de salvaguardia de la elusión de la RTPC.		
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en los compromisos horizontales.		

ANEXO A LA LISTA DEL PAKISTÁN

(Documento de referencia)

1. Transparencia de los reglamentos

- 1.1 Las leyes y reglamentos aplicables a los servicios de telecomunicaciones básicas se harán públicos.
- 1.2 Se informará públicamente de antemano a las partes interesadas y se les concederá la oportunidad de pronunciarse sobre las medidas propuestas que afecten a la prestación de servicios de telecomunicaciones básicas.
- 1.3 La Autoridad de Reglamentación estará integrada por tres miembros, uno de los cuales tendrá la profesión de ingeniero de telecomunicaciones y los otros dos serán expertos técnicos y financieros, todos los cuales serán nombrados por el Gobierno por un plazo de cuatro años renovables por otros cuatro.
- 1.4 Los miembros de la Autoridad de Reglamentación no podrán tener intereses financieros directos ni indirectos ni conexiones comerciales con ninguna persona, establecimiento o empresa que preste servicios de telecomunicaciones en el Pakistán o en el extranjero. A tales efectos se considerará interés financiero directo o conexión con una empresa de telecomunicaciones la participación del cónyuge o de un pariente consanguíneo de cualquier miembro de la autoridad en una empresa de ese tipo.
- 1.5 La Autoridad se asegurará de que:
 - a) los derechos de los titulares de licencias están debidamente protegidos;
 - b) las decisiones y determinaciones se toman con rapidez de manera abierta, equitativa, no discriminatoria, coherente y transparente;
 - c) las personas afectadas por esas decisiones o determinaciones son debidamente informadas de las mismas y tienen la posibilidad de ser oídas.
- 1.6 Toda persona que se sienta lesionada por una decisión u orden de la Autoridad podrá interponer recurso en el plazo de 30 días contados a partir de la recepción de la orden ante el Tribunal Supremo, el cual deberá decidir sobre el recurso en el plazo de 90 días.
- 1.7 Toda persona que se sienta lesionada por una decisión u orden de algún miembro de la Autoridad podrá interponer recurso en el plazo de 30 días contados a partir de la fecha de la orden ante la Autoridad, la cual deberá decidir sobre el recurso en el plazo de 30 días.

2. Interconexión y numeración

- 2.1 En el caso de que un proveedor de servicios no pueda llegar a un acuerdo de interconexión con cualquier otro proveedor importante de servicios en un plazo razonable, ambas partes podrán remitir la diferencia al organismo de reglamentación del Pakistán.
- 2.2 Los proveedores de servicios deberán revelar la información referente a las medidas y parámetros técnicos que afecten al uso de las instalaciones por parte de otros proveedores de servicios.

2.3 Si las partes interesadas no logran llegar a un acuerdo, la Autoridad de Reglamentación establecerá las directrices y condiciones de los acuerdos de interconexión entre titulares de licencias.

2.4 La Autoridad elaborará y asignará planes de numeración nacional de telecomunicaciones no discriminatorios.

3. Salvaguardias y normas de la competencia

3.1 Cuando un proveedor de servicios basados en la utilización de instalaciones que tenga una posición dominante en el mercado se entregue a prácticas desleales o anticompetitivas, se aplicarán medidas de corrección.

3.2 Cuando un proveedor de servicios que tenga una posición dominante proporcione un servicio competitivo, establecerá procedimientos de contabilidad separados para ese servicio. No se permite la subvención cruzada.

3.3 La Autoridad notificará y publicará reglamentos para el establecimiento de normas nacionales aplicables a los equipos y servicios de telecomunicaciones. La Autoridad especificará diferentes normas para las distintas clases de equipos y servicios de telecomunicaciones y establecerá procedimientos de prueba.

3.4 La Autoridad no limitará el tipo de equipos de telecomunicaciones que se pueden utilizar para el establecimiento, mantenimiento o explotación de servicios o sistemas de telecomunicaciones.

4. Régimen de tarifas

El nivel de tarifas de los servicios de telecomunicaciones, incluido el servicio telefónico básico, será regulado por la Autoridad de acuerdo con los principios siguientes:

4.1 Las normas reglamentarias se aplicarán por igual a proveedores y usuarios comparables del servicio de telecomunicaciones que se regule;

4.2 Los criterios utilizados para la fijación de tarifas se harán públicos regularmente tres meses antes de su adopción;

4.3 Las tarifas se establecerán a un nivel que proporcione una tasa de beneficio razonable a las inversiones teniendo en cuenta el costo de explotación; y

4.4 No se permitirá la subvención cruzada de otros servicios de telecomunicaciones por el servicio telefónico básico.